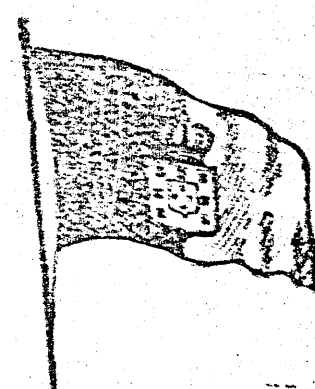
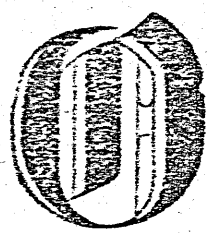
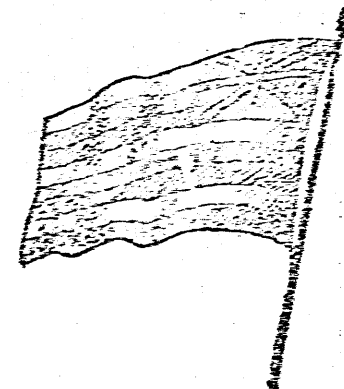
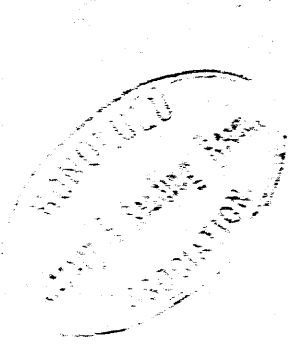




SEMANARIO INDEPENDENTE DEDICADO E STRICTAMENTE AOS INTERESSES GERAES DA COLONIA PORTUGUEZA DE HAWAII

PELO DIREITO SE PUGNA

5 SERIE DO "LUSO," 2.º ANNO

HONOLULU, H. I. 31 DE JULHO DE 1897.

Nº 77.

Loja de Mercaderias e Fazendas em HILO, HAWAII de JOSE GOMES SERRÃO

Unica Loja Portuguesa em Hilo, Hawaii que recebe
artigos frescos e todos em todos os navios
vindos de California e em todas as
viagens do Alou vindos de

HONOLULU

Visitem os nossos patricios este Estabelecimento e verão
que são servidos com promptidão e delicadeza.
Vende todos os generos a preços rasos e
Tem no seu Estabelecimento Telephone que communica
com todos os estabelecimentos da Ilha, quem precisar
escreva a favor dos seus interesses nada paga.

CALIFORNIA WINES

ARMAZEM DE VINHOS Fort Street, Honolulu

Grande Deposito de todas as classe de Bebidas

Vinhos Madeira, de varias qualidades, Engarrafado
ou por galão. Vinho do Porto, velho e Genuino.
Vinho de California, branco e tinto.

AGUARDENTE de TODAS as MARCAS

Champagne de varias qualidades, Chognach,
Cerveja Allemã e Inglesa, Genebra Hollandeza, de
varias qualidades, Licores finos, e Amargos tónicos;

Vendem de todas qualidades de bebidas mais barato do que qual-
quer outro, com especialidade os vinhos de California.
Todas as ordens, para as Ilhas são atendidas com
tudo exatidão.

A. FERNANDES

502 Fort Street, Honolulu.
Mutual Telephone No. 140.

Canadian Pacific Railway



ESTA LINHA DE CAMINHOS DE
FERRO E VAPORES
E' a Mais Barata e Melhor.
Assagens para todas as outras no Canada e Estados Unidos.
Portugal,
Madeira
e Agores

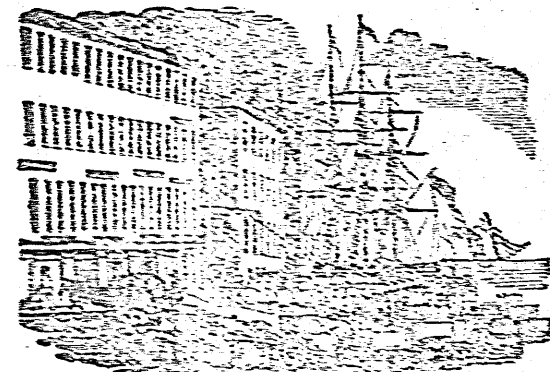
Bilhetes de passagem inteira podem ser obtidos por
PREÇOS REDUZIDOS
dos Srs.

Theo. H. Davies & CO.

Agentes geraes para as Ilhas Hawaiianas.
Rua Kanabamunu.—Honolulu, I. H.

Gonsalves & Ca.

Queen Str. Honolulu



IMPORTADORES DE TODAS AS MELHORES
marcas de

VINHO GENEBRA CO-
GNAC, CERVEJA

GENEOS, AMERICANOS E INGLEZES

OCEANIC STEAMSHIP & Co.

O magnifico vapor
"Australia"

Chega a Honolulu no dia
30 de Margo
Parte para San Francisco
no dia 6 d'Abril.
Para passagens ou frete tracta-
se com

W. G. IRWIN & Co.
Agentes

FORT STREET
HONOLULU

Metropolitan MEAT COMPANY



Neste mercado de carnes frescas
e salgadas
Encontram-se sempre tambem
Galinhas, Patos, Perus e ou-
tras aves
e Salmão
tudo conserva-
do em Neve.

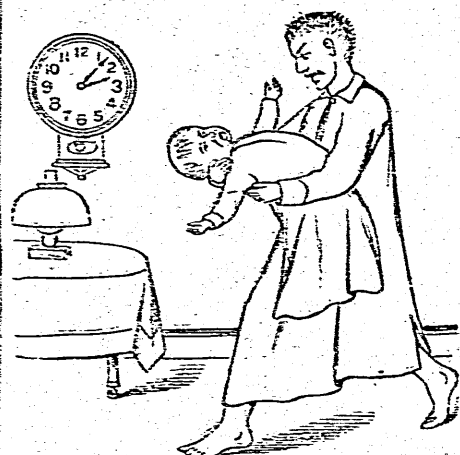
Telephone no. 45
Rua King, Honolulu
Metropolitan Meat Company
(3 m.)

Alfaite. & Cortador tem

Fazendas de Bello Gosto e de
Boa qualidade e o feito
dos Fatos garantidos.
Preços sem competição

J. A. Faria

A Rua Hotel No. 208



"Doomed for a certain term to walk
the night."—Hawit.

Esta gravura deve fazer recordar
a centenares de paes uma experien-
cia da mesma sorte. Crianças con-
stipam. Uma dieta de leite e sujeita
a constipação. Então sentem-se mal.
Não sabem qual é o mal; e os paes
não sabem o que devem fazer. Se
percebem que a criança está consti-
pada é provavel que lhe deem uma
dose de Oleo Este é um dos reme-
dios mais desagradosos de tomar.
Crianças são contrariadas a tomá-lo.
Mas o KASTOL é uma preparação
de Oleo de purgante sem o paladar
original. Kastol é tão facil de tomar
como mel; as crianças gostam d'elle.
O effeito é o mesmo, que do Oleo de
purgante. Os medicos d'estas Ilhas
estão recomendoando o Kastol.
Elles sabem as virtudes do oleo e
como sabem que o Kastol produz o
mesmo effeito, elles prescrevem-n'os
por sabermos que as crianças o to-
mam melhor.

Vende-se em garrafas de duas
medidas, de 25 e 50 cents.
Preparado unicamente por
HOBSON DRUG COMPANY.
Esquina das ruas Fort e King.

H. McINTYRE & BROS.

ARMAZEM DE VIVERES.
(Esquina de Fort e King Streets.)
Generos recebidos em todos os vapores dos
Estados Unidos, Europa, Oceano e Guaymas
Toda a qualidade de generos mandados
seja dos compradores.

B. F. EHLERS & C.

No Edificio Waverly Rua BETHEL.

TODO O-NOSSO SORTIMENTO
E' NOVO E OFFERECEMO-LO
POR PREÇOS SEM COMPETIÇÃO

CHITAS @ 20 jardas por 1.00—Ha tambem de 18, 16, 14, 12 e
10 jardas por um dollar.
QUINCOES @ 20 jardas por 1.00—E de 14, 12, 10 jardas
Fazendas de Casas Brancas @ 15 jardas por 1.00
Ditas @ 12, 8, 6, 25 jardas por um pezo
Fazendas de Cassa de Cores @ 14 jardas por 1.00
Ditas @ 12, 10, 8, 7, 6, 25 por um dollar
PANNORU @ 25 jardas por 1.00—Ha tambem de 20, 18,
14, 12, 10 jardas por um pezo
PANNINHO @ 20 jardas por 1.00—Tambem ha de 14, 12, 10
jardas por dollar
PANNINHO PARA LENÇÓES De 2½ jardas de largura @ 50 cents
E a 65, 75, 90 e a dollar por cada lençol
Panno Oleado para meza De 46 pollegadas de lar-
gura @ 25 cents por cada jarla.
CASSA BRANCA FINA @ 50 cents por peça de 10 jls.
Dita de melhor qualidade @ 65, 75, 90 \$ 1.00 por peça.
Rendas Brancas e cor de Creme @ 20 e 25 cents
por peça de 12 jardas.
Espartilhos para Senhoras e crianças @ 50, 60 e
75 cents cada um.

Chapeos para Senhoras e para homem a todo preço

Meias para Senhoras e crianças @ 20 e 25 cts. o par.
MEIAS PARA HOMEM A TODOS OS PREÇOS DE 5 cts. para cima.
Corpos para Senhoras @ 10, 15, 25 e 30 cents cada um
Camizollas para homem @ 25, 40 e 50 cents.
CORTINAS DE RENDAS @ 8 jardas por 1.00—Ha tam-
bem @ 7, 6, e 5 jardas por um pezo.
MERINÓS E CAZEMIRAS @ 25 cents por jarla.
SHAILES DE CAZEMIRA @ 1.50, 1.75, 2.00, 2.50, 3.00, \$ 3.50
Shaiiles de la brancos e de cor a
75 cents. cada um. 1.00—1.25—1.50—1.75—2.00.
Cobertores grandes e de boa qualidade a 50 cents.
Flanelas de uma yard de largo a 20 yards por 1 pezo
Camisas de senhoras a 3 por 25 cents.

B. F. EHLERS & Co.

A RUA BATHEL--HONOLULU.

Hawaiian Hardware Co

No. 268 Rua Fort Honolulu

Vendem por atacado e a retalho

implementos de Agricultura e ferramentas de todas as qua-
lidades MACHINAS de limpar cafe, ARADOS, CULTIVA-
DORES, FERRAGENS, FACAS, e VIDROS.

Fogões, objectos de folha, e Prateados de Prata,
AGENTES para os Velocipedes Tribune e bem assim dos
celebres Moínhos de vento Aeromotor, Tanques de patente
para Agua

Hawaiian Hardware Co-Limited Rua Fort no. 268
HONOLULU.
61—6—m.

Ed. A. WILLIAMS

King Sreet No. 611.

Ao lado opposto do Picadeiro dos srs. Lewers & Cooke,
Não tem conexão com outra Estabelecimento do mesmo Genero.
tem a venda Todas as qualidades de Mobilia e Camas por
preços Razoveis.

EMPRESA E EMBALSAÇÃO

Caixões de defunctos, melhores do que os que se fazem aqui,
De 3 pezos para cima.

O carro funebre, puxado a dois lindos cavallos
por \$250.

Pedras para Campas e Monumentos.

Ed. A. Williams

Telephono—da Officina 179—e da Residencia, a qualquer
hora da noite \$15 RUA FORTE, HONOLULU

ARMAZEM DE MADEIRAS LEWERS & COOKE.



Fort, King e Merchant Streets, Honolulu

Telhas de Madeira. (Shingles) de tres
qualidades.

Portos,
Janelas,

Perzianas etc.

Pregos e todas as ferragens proprias
para a construcção de casas.

Zinco e Ferro para

TELHADOS

Tintas, Oleo

VERNIZES

Estas tintas já preparadas da Compa-
nhia Pacific Rubber, de todas
as cores, em latas de todos
os tamanhos.

Recomendamos esta especialidade

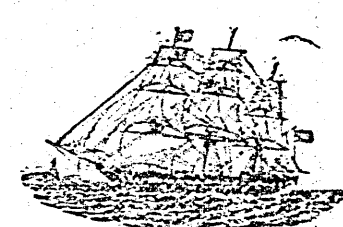
SORTIMENTOS

NUNCA VISTOS

De papéis para torrar salas. Esteiras
finas da China brancas e de cor

Convidamos os Portuguezes a virem ver o nosso estabelecimento, que é
o melhor, mais barato, mais bem fornecido e mais limpo.
As condições de venda são mais convinhantes.
HONOLULU - King e Fort Streets - HONOLULU.

H. HACKFELD & Co.



Esta Antiga e Bem Conhecida CASA

Entre um Imenso Sortimento de tudo o que é necessario para
Fornecer qualquer Estabelecimento, Offerece a venda

Fazendas e objectos d' Arte,

Botas e Sapatos, Chapéus, Chales, Roupa, Fatos Feitos, Sellas etc. etc.
Mobilia e Ferragens, Saccos, e Fazenda para Saccos, Material para
Construção, Louça e Vidros, Mercarias.

Vinhos e outras Bebidas Espirituosas etc. etc.

AGENTES EXCLUSIVOS DAS FARINHAS SEGUINTES:
Golden Gate, Sperry's, Diamond e Merchant.

TERMINOS OS MAIS LIBERAES.

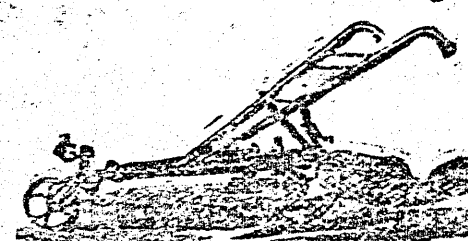
H. HACKFELD & Co.

Esquina das Ruas Fort e Queen. Honolulu.

CASTLE & COOKE.

65 RUA KING

FERRAGENS DE TODA A QUALIDADE
Instrumentos e Utensilios de Agricultura



Ferramentas e utensilios para
Carpinteiros e Pedreiros

LAMPADAS E PETROLEO

Machinas de Cozer
de
WILCOX & GIBBS



Machinas de Cozer
de
REMINGTON

Finalmente um immenso assortimento de todos os mais objectos
disponiveis n'uma casa.

POR AUTORIDADE

Proclamação de Eleição

Repatriação do Interior

Honolulu 28 Julho de 1897

De accordo com o Artigo 29 da Constituição, é o publico notificado que uma Eleição Geral para Deputados terá lugar por toda a Republica desde as 8 horas da manhã até as 5 horas da tarde da Quarta feira 29 de Setembro de 1897.

Os Circulos Eleitoraes, Divisões, Lugares de Votação e Inspectores de Eleição são os seguintes, a saber:

PRIMEIRO CIRCULO

Hilo, Puna e Hamakua Hawaii.

Primeira Divisão.

Toda o districto de Puna exceptuando Keau e Oiaa.

Lugar de Votação: Tribunal de Pohoiki.

Inspectores:

H. J. Lyman,
H. R. Rycroft,
Richard Lyman.

Segunda Divisão.

As terras de Keau e Oiaa em Puna e aquella parte do Hilo que se estende desde os limites de Puna até o fundo da Charneca de Honolulu.

Lugar da Votação: Tribunal do Hilo.

Inspectores:

G. K. Wilder,
G. W. A. Hapai,
W. A. Hardy.

Tercera Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Honolulu até o fundo da Charneca de Hakala.

Lugar da Votação: Escola de Paikou.

Inspectores:

G. E. Thrum,
R. T. Forrest,
A. F. Linder.

Quarta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kawaiu até o fundo da Charneca de Waikamalo.

Lugar de Votação: Escola de Honou.

Inspectores:

J. K. Dillon,
W. D. Schmidt,
B. B. Macy.

Quinta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Waikamalo até o fundo da Charneca de Kaula.

Lugar da Votação: Tribunal de Lamuhoe.

Inspectores:

Wm. G. Walker,
E. W. Barnart,
Richard Ivers.

Sexta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kaula até o fundo da Charneca de Kalopa [Kuiu Gulch].

Lugar de Votação: Escola de Kaohae.

Inspectores:

A. Lidgate,
Robert Honer.

Septima Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kalopa até o fundo da Charneca de Maianahae.

Lugar de Votação: Tribunal de Honokaa.

Inspectores:

F. S. Clinton,
Edwin Thomas,
M. V. Holmes.

Oitava Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Maianahae até o limite de Kohala.

Lugar de Votação: Escola de Kukuhihale.

Inspectores:

Wm. Horner,
George Koch,
L. R. Medeiros.

SEGUNDO CIRCULO.

Kohala, Kona e Kau, Ilha de Hawaii.

Primeira Divisão.

Consiste de Kohala do Norte.

Lugar de Votação: Tribunal de Kohala.

Inspectores:

W. P. McPougall,
G. P. Tulloch,
L. Haina.

Segunda Divisão.

Consiste de Kohala do Sul.

Inspectores:

W. S. Vredenberg,
J. Crowley,
H. Akona.

Tercera Divisão.

Kohala do Sul até o limite Norte de Honolulu.

Lugar de Votação: Tribunal de Kailua.

Inspectores:

George Clark,
S. Hoania,
Thomas Aiu.

Quarta Divisão.

Limite norte de Honolulu até e incluindo Keel em Kona do Sul.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Kona.

Inspectores:

Wm. Wright Jr.,
D. P. Namani,
R. Wassman.

Quinta Divisão.

Desde o limite sul de Keel até o limite norte de Kau.

Lugar de Votação: Tribunal de Hookena.

Inspectores:

T. K. R. Amalu,
D. Z. Naahelua,
J. S. Kauwe.

Sexta Divisão.

Desde o limite de Kona do Sul até o limite Norte da terra de Nihoi.

Lugar de Votação: Tribunal de Waichino.

Inspectores:

S. H. Yates,
J. H. Waipulani,
O. K. Apiki.

Septima Divisão.

O resto do Districto de Kau.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Pahala.

Inspectores:

W. P. Fennell,
Ikaaka,
G. W. Paty.

3o. CIRCULO

ILHAS DE MAUI, MOLOKAI e LANAI.

Primeira Divisão.

Aquella parte de Molokai consistindo de Kalawao e Kalapapa.

Lugar de Votação: Loja de Kalapapa.

Inspectores:

J. K. Dillon,
W. D. Schmidt,
B. B. Macy.

Quinta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Waikamalo até o fundo da Charneca de Kaula.

Lugar da Votação: Tribunal de Lamuhoe.

Inspectores:

Wm. G. Walker,
E. W. Barnart,
Richard Ivers.

Sexta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kaula até o fundo da Charneca de Kalopa [Kuiu Gulch].

Lugar de Votação: Escola de Kaohae.

Inspectores:

A. Lidgate,
Robert Honer.

Septima Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kalopa até o fundo da Charneca de Maianahae.

Lugar de Votação: Tribunal de Honokaa.

Inspectores:

F. S. Clinton,
Edwin Thomas,
M. V. Holmes.

Oitava Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Maianahae até o limite de Kohala.

Lugar de Votação: Escola de Kukuhihale.

Inspectores:

Wm. Horner,
George Koch,
L. R. Medeiros.

SEGUNDO CIRCULO.

Kohala, Kona e Kau, Ilha de Hawaii.

Primeira Divisão.

Consiste de Kohala do Norte.

Lugar de Votação: Tribunal de Kohala.

Inspectores:

W. P. McPougall,
G. P. Tulloch,
L. Haina.

Segunda Divisão.

Consiste de Kohala do Sul.

Inspectores:

W. S. Vredenberg,
J. Crowley,
H. Akona.

Tercera Divisão.

Kohala do Sul até o limite Norte de Honolulu.

Lugar de Votação: Tribunal de Kailua.

Inspectores:

George Clark,
S. Hoania,
Thomas Aiu.

Quarta Divisão.

Limite norte de Honolulu até e incluindo Keel em Kona do Sul.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Kona.

Inspectores:

Wm. Wright Jr.,
D. P. Namani,
R. Wassman.

Quinta Divisão.

Desde o limite sul de Keel até o limite norte de Kau.

Lugar de Votação: Tribunal de Hookena.

Inspectores:

T. K. R. Amalu,
D. Z. Naahelua,
J. S. Kauwe.

Sexta Divisão.

Desde o limite de Kona do Sul até o limite Norte da terra de Nihoi.

Lugar de Votação: Tribunal de Waichino.

Inspectores:

S. H. Yates,
J. H. Waipulani,
O. K. Apiki.

Septima Divisão.

O resto do Districto de Kau.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Pahala.

Inspectores:

W. P. Fennell,
Ikaaka,
G. W. Paty.

3o. CIRCULO

ILHAS DE MAUI, MOLOKAI e LANAI.

Primeira Divisão.

Aquella parte de Molokai consistindo de Kalawao e Kalapapa.

Lugar de Votação: Loja de Kalapapa.

Inspectores:

J. K. Dillon,
W. D. Schmidt,
B. B. Macy.

Quinta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Waikamalo até o fundo da Charneca de Kaula.

Lugar da Votação: Tribunal de Lamuhoe.

Inspectores:

Wm. G. Walker,
E. W. Barnart,
Richard Ivers.

Sexta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kaula até o fundo da Charneca de Kalopa [Kuiu Gulch].

Lugar de Votação: Escola de Kaohae.

Inspectores:

A. Lidgate,
Robert Honer.

Septima Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kalopa até o fundo da Charneca de Maianahae.

Lugar de Votação: Tribunal de Honokaa.

Inspectores:

F. S. Clinton,
Edwin Thomas,
M. V. Holmes.

Oitava Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Maianahae até o limite de Kohala.

Lugar de Votação: Escola de Kukuhihale.

Inspectores:

Wm. Horner,
George Koch,
L. R. Medeiros.

SEGUNDO CIRCULO.

Kohala, Kona e Kau, Ilha de Hawaii.

Primeira Divisão.

Consiste de Kohala do Norte.

Lugar de Votação: Tribunal de Kohala.

Inspectores:

W. P. McPougall,
G. P. Tulloch,
L. Haina.

Segunda Divisão.

Consiste de Kohala do Sul.

Inspectores:

W. S. Vredenberg,
J. Crowley,
H. Akona.

Tercera Divisão.

Kohala do Sul até o limite Norte de Honolulu.

Lugar de Votação: Tribunal de Kailua.

Inspectores:

George Clark,
S. Hoania,
Thomas Aiu.

Quarta Divisão.

Limite norte de Honolulu até e incluindo Keel em Kona do Sul.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Kona.

Inspectores:

Wm. Wright Jr.,
D. P. Namani,
R. Wassman.

Quinta Divisão.

Desde o limite sul de Keel até o limite norte de Kau.

Lugar de Votação: Tribunal de Hookena.

Inspectores:

T. K. R. Amalu,
D. Z. Naahelua,
J. S. Kauwe.

Sexta Divisão.

Desde o limite de Kona do Sul até o limite Norte da terra de Nihoi.

Lugar de Votação: Tribunal de Waichino.

Inspectores:

S. H. Yates,
J. H. Waipulani,
O. K. Apiki.

Septima Divisão.

O resto do Districto de Kau.

Lugar de Votação: Casa da Escola de Pahala.

Inspectores:

W. P. Fennell,
Ikaaka,
G. W. Paty.

3o. CIRCULO

ILHAS DE MAUI, MOLOKAI e LANAI.

Primeira Divisão.

Aquella parte de Molokai consistindo de Kalawao e Kalapapa.

Lugar de Votação: Loja de Kalapapa.

Inspectores:

J. K. Dillon,
W. D. Schmidt,
B. B. Macy.

Quinta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Waikamalo até o fundo da Charneca de Kaula.

Lugar da Votação: Tribunal de Lamuhoe.

Inspectores:

Wm. G. Walker,
E. W. Barnart,
Richard Ivers.

Sexta Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kaula até o fundo da Charneca de Kalopa [Kuiu Gulch].

Lugar de Votação: Escola de Kaohae.

Inspectores:

A. Lidgate,
Robert Honer.

Septima Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Kalopa até o fundo da Charneca de Maianahae.

Lugar de Votação: Tribunal de Honokaa.

Inspectores:

F. S. Clinton,
Edwin Thomas,
M. V. Holmes.

Oitava Divisão.

Estende-se desde o fundo da Charneca de Maianahae até o limite de Kohala.

Lugar de Votação: Escola de Kukuhihale.

Inspectores:

Wm. Horner,
George Koch,
L. R. Medeiros.

SEGUNDO CIRCULO.

Kohala, Kona e Kau, Ilha de Hawaii.

Primeira Divisão.

Consiste de Kohala do Norte.

Lugar de Votação: Tribunal de Kohala.

Inspectores:

W. P. McPougall,
G. P. Tulloch,
L. Haina.

Segunda Divisão.

Consiste de Kohala do Sul.

Inspectores:

W. S. Vredenberg,
J. Crowley,
H. Akona.

Tercera Divisão.

Kohala do Sul até o limite Norte de Honolulu.

Lugar de Votação: Tribunal de

O LUSO

Publicado
No sábado de cada semana
Pela Companhia Editora
d'O Luso

J. S. Ramos—Redactor

ESCRITORIO—Rua Merchant,
2.º andar N.º 209.

Preços de Assinatura.

Para inviar-lhe adiantada:
Um anno, d'estas lhas... \$3.00
Seis meses... 2.00
Três meses... 1.00
Número avulso... 30
A assinatura em anno... 4.00
Attraídas... Seis meses 2.00
Para o Estrangeiro, accresce os gastos
do Correo.

Toda a correspondencia deve ser diri-
gida a Redacção d'O Luso

BOX 412.

HONOLULU, H. I.

PREÇOS DAS PUBLICAÇÕES

ANUNCIOS, cada linha 15 cents
repetições 10 cents, communi-
cações cada linha 15 cents. an-
uncios permanentes e ju-
diciaes publicam-se por
preços convencionaes.

Os escriptos recebidos, sejam ou não
publicados não serão restituídos

A UNIÃO

Tem lugar amanhã uma reunião
da Assembleia Geral da União Por-
tuguesa de Hawaii. A Colónia Por-
tuguesa não deve deixar-se adorme-
cer pelo facto que durante os ultimos
mezes a União tem procedido com os
seus trabalhos sem ostentação e sem
ter havido grandes reuniões como
anteriormente. Mas a boa obra da
União continua a ser sentida nos la-
res dos nossos infelizes patrios e
torna-se imperativo dever para os
nossos mais influentes patrios con-
jurarem na grande obra que foi tão
auspiciosamente principiada.

Honolulu 31 de Julho de 1897.

Noticiario

O sr. Juiz A. Perry regressou da
sua viagem de recreio ás Ilhas.

Chegou a este porto o navio de
Escola Japonês Hiyei tencionando
demorar-se duas semanas.

A corteira Americana Benington
é esperada n'este porto a toda a hora,
bem assim o Oregon e Baltimore.

Está de visita n'esta cidade, o sr.
J. R. Gaspar, digno empregado da
casa do sr. Frank Brown.

Esperamos sinceramente que os
nossos valentes patrios que vão
puchar não deixem de mostrar que
são portugueses, porque é voz pu-
blica que a não ser algum accidente
será impossível serem vencidos pelos
indigenas.

Viva a companha portugueza.

Pelo motivo de ganhar hoje a pu-
chadella da corda, não é motivo de
se não lembrar da reunião d'Assem-
bleia Geral da União Portugueza.

Uma estampilha Hawaiiiana de
1851 foi vendida em Londres por
\$ 3500.00.

Um japonês em Maui assassinou
sua esposa e um filho de tenra
idade e tentou suicidar-se tambem.

O Ministro do Interior annuncia
a Proclamação da Eleição para De-
putados que deve ter lugar no dia
29 de Setembro proximo.

Veio para esta cidade debaixo de
prizão um tal Hikey (Pedro) accusa-
do de assassinar um chinês em
Hakalau, Hawaii.

Desde o 1.º de Janeiro do presen-
te anno tem entrado n'este paiz 3550
chinezes e japonezes, d'estes apenas
154 mulheres e 5 crianças.

Tocaram n'este porto durante a
semana os vapores Miowera, Belgic
e Moana. E partio para S. Francisco
o Australia no dia 28 do corrente.

Sabado ultimo foi celebrado n'esta
cidade por meio d'uma recepção
publica o anniversario natalicio do
Imperador da China.

Segunda-feira proxima 2 do cor-
rente começa o Terço das Audi-
encias Geraes da Ia. Comarca n'esta
cidade.

Chegarão a esta cidade 116 emi-
grantes Europeus, d'estes parte são
Allemaes, parte Austriacos e Pola-
cos. O Governo coadiuvou esta emi-
gração como um experimento, mas
durante do seu bom exito como
já succedeu com os antigos Allemaes
e Noruegues.

Foi morto n'esta cidade um ca-
vall. que tinha nascido em 1863 e
venceu algumas corridas depois de
ter 20 annos d'idade.

A secca no Districto de Hamakua,
Haw II continua, e agua para beber
está sendo vendida a 25 cents o bal-
de de 2 galões.

O jovem Silva da Manoa mostrou
mais uma das suas proezas, fazendo
a viagem do Volcão ao Hilo num
bicyle n'uma hora e 37 minutos.

O Japão envia outro protesto aos
Estados Unidos com relação a ane-
xação de Hawaii, mas a este o Go-
verno de Washington não respondeu.

O Ministro Japonês promette agora
publicar o seu lado da contraversia
com Hawaii e declara que o Minis-
tro Cooper não publicou senão as
partes favoráveis ao seu governo.

Abundantes minas d'ouro foram
descobertas em Alaska, no Polo Nor-
te em territorio Inglez, e é affirmado
que estas minas são mais producti-
vas que as da Africa do Sul.

Partio pelo vapor Australia Quar-
ta-feira ultima com destino á sua
patria o nosso patrio e amigo João
Mendes acompanhado de sua espos-
a e um filho.

O sr. Mendes tem durante muitos
annos sido empregado como Luna
na plantação de Kealia, Kauai. Boa
Viagem.

Pelo resultado aqui mencionado
do Caminho de Ferro de Oahu, pro-
va qual a prosperidade d'este paiz
que n'um diminuto caminho de fer-
ro de cerca de 12 leguas e apenas
começado ha pouco tempo, teve o
movimento financeiro seguinte du-
rante 1896: receita \$ 172,232.37 e
despezas \$ 83,069.63 mostrando li-
quido \$ 89,162.74

O sr. Juiz Antonio Perry, no Tri-
bunal d'esta comarca, decidiu em
favor do governo a causa instituida
por alguns dos maiores capitalistas
contestando a constitucionalidade
da lei que impõe uma contribuição
nos rendimentos acima de \$ 2000
annuaes.

Appellação á decisão foi imme-
diatamente tomada para o Tribunal
Supremo. A Decisão do Tribunal Su-
premo é esperada com ansiedade.

Tem finalmente lugar hoje á
noite no Quartel do Governo o gran-
de torneio de puchar a corda entre a
companha dos portuguezes e a dos
indigenas da Fundição.

Esperamos sinceramente que os
nossos valentes patrios que vão
puchar não deixem de mostrar que
são portugueses, porque é voz pu-
blica que a não ser algum accidente
será impossível serem vencidos pelos
indigenas.

Viva a companha portugueza.

Noticias do Hilo

[Especial para "O LUSO"]

Hilo, Hawaii, 20 de Julho de 1897.

A esposa do sr. João Carvalho,
presenteou seu marido sabado pas-
sado, 17 do corrente, com uma cre-
anga do sexo masculino. Receberá o
nome de Alexio em commemoção do
seu dia natalicio. Parabens.

Acham-se n'esta cidade um gran-
de numero de vadios Americanos e
outros estrangeiros que têm vindo
para este lugar em anticipação d'es-
tas lhas ser annexadas. A annexa-
ção se for consumada [que duvido]
não nos fará bem alem de trazer uns
centos de "tramps" vadios, que são
nem mais nem menos a excumu-
nhão da nação Americana. Em-
quanto estas lhas manterem sua
independencia a colonia portugueza
tem occasião de viver soffivelmen-
te.

—O termo de Hamakua acabou a
semana passada. Um portuguez por-
tender bebida espirituosa foi multo-
tado em 250 pesos.

—O tempo continua bom, com
chuvas durante a noite e o serviço
aguarrio vai melhorando.

Acham-se entre nós os srs. Al-
fredo e Arthur de Medeiros de Ha-
makua que fazem tenção em es-
tabelecer aqui com trem e carros
de praça. Boa fortuna.

—Graças ao bom censo n'alguns
portuguezes, mais tres patrios com-
praram lotes em Villa Franca. A oc-
casião é opportuna !!

—Cento e vinte [120] negociantes
officiaes civis, escriptaes, caixeiros,
artistas etc, todos de boa posição n'
esta comunidade assignaram a pe-
tição que o ministro do Interior d'
uma licença ao patrio José Gomes
Serrão para vender bebidas espiri-
tuosas. E' de crer que o ministro que
é criado e servo do publico, consider-
o caracter e posição individual d'es-
tes assignantes e conceda o pedido.

Viriato Leal.

Butler Enforcado

Butler o famigerado assassino que
d'aqui seguiu para a Australia ha
mezes, foi enforcado no dia 16 do
corrente em Sydney.

Butler confessou sobre o patibulo
ter assassinado Lee Weller, Preston
e Burgers, bem como haver commet-
tido outros crimes.

Agradecimento

João Mendes e sua esposa, auzen-
tando-se de Kealia, Kauai, com des-
tino á sua patria Ilha da Madeira,
vem por este meio agradecer a todas
as pessoas do seu conhecimento que
fizeram o favor dos acompanharem
ao seu embarque n'aquella localida-
de, como tamem a s. rven. e d'igu l
meio a agradecerem aos que igual-
mente usaram com elles no embar-
to em Honolulu, protestando a to-
dos o seu indelevel reconhecimento.
Honolulu 31 de Julho de 1897.

Um remedio maravilhoso

Lê-se n'um Jornal, de que nos
Estados Unidos se descobriu um re-
medio para... tornar brancos os ne-
gros !

Ora a primeira pessoa a tentar a
experiencia foi uma preta chamada
Bolton, e residente perto de Nor-
cross. Ella comprou um frasco da
tal "agua maravilhosa" e esfregou
com ella todo o corpo. A primeira
sensação foi muito dolorosa; o tal
remedio queimava. Mas, no seu
grande desejo de ficar branca, a boa
preta continuou o tratamento com
uma coragem digna de melhor sorte.

Ao cabo d'algum tempo, a pelle
mudou effectivamente de cor; mas
em vez de branquear, tornou-se ver-
melha. Placas avermelhadas cobi-
ram a maior parte do corpo. A
vez mais largas invadiram o corpo
da negra e os cabellos caíram-lhe.
Justamente assustada, ella correu a
casa d'um medico que não teve cus-
to em reconhecer os symptomas d'
um envenenamento.

A pobre Bolton achou-se gravemen-
te enferma, e, se não morrer, ficará
desfigurada para o resto da sua vida.

Outras pretas da localidade, que
havian recorrido ao mesmo reme-
dio para embranquecer a pelle, su-
penderam o tratamento logo que sou-
beram o que havia acontecido a
Bolton.

A fortuna de um soldado

Um soldado italiano chegado a
Napoles, procedente de Africa, era
portador de vinte notas de mil li-
bras, todas manchadas de sangue.

Imaginou-se que elle as roubara,
porém o soldado explicou assim a
procedencia d'essa fortuna:

Depois da batalha de Adua, os
inimigos apoderaram-se de um cofre
abandonado no campo da batalha e
dividiram entre si as moedas de
ouro e prata e começaram a queimar
as notas de Banco.

—O prisioneiro italiano, estendido
no solo perto d'ali, affirmou aos a-
bissinos que aquelles papeis eram
imagens mágicas, que applica-
das nas feridas, as curavam.

Para provar a virtude d'aquelles
papeis applicou umas vinte notas
nas suas feridas.

Os abissinos imitaram-o.
Assim o soldado italiano ficou
possuidor de uma pequena fortuna.

FACADAS—MORTES—FERIDOS

No sitio de Teixedo, freguezia de
Travanca, do concelho de Vinhaes,
praticou-se na noite de 22 de junho
um crime de assassinato.

O criminoso que é um rapaz de
16 annos, sendo pastor andava n'es-
sa noite com o gado n'uma proprie-
dade que pertencia á sua victima.

O dono da propriedade, o qual
viera em soccorro de outro a quem o
assassino já tinha dado tres facadas,
foi victima da sua dedicação porque
o agressor feriu-o mortalmente com
uma facada n'uma perna que lhe
cortou a arteria femoral.

O assassino, que fugiu para os la-
dos de Hespanha, é sobrinho do fe-
rido e primo do morto.

Um numero n'uma existencia

Conta um jornal hespanhol que
morreu em Villarrubia um homem
a quem tudo o que de bom e mau
succedeo, foi com o numero 7.

Nasceu a 7 de julho, setimo mez
do anno, em 1877; teve 7 irmãos;
tirou sorte para soldado em 1897;
e sabiu-lhe o numero 7 trocou por 7
duros o seu numero para não ir a
Cuba; falleceu no dia 7 de maio ás
4 da tarde, na cama no 7 do hos-
pital, ao setimo dia d'uma pneumo-
nia, e no bolso do colete encon-
traram-se 7 pesetas seis soldadas e um
cabo acompanharam o cadaver á
sepultura. —O que lhe faltou foi rer
sepultado na setima cova do setimo
quartil !

A COMPANHIA DE SEGUROS DE VIDA "GERMANIA" DE New-York

Tem durante os ultimos 37 annos estabelecido-se solidamente pelas
suas transações como mostra pelo relatório official da Companhia publica-
do no 1.º de Janeiro de 1897.

A companhia possui

Em inscripções do Governo Americano.....	\$ 12,137,625.00
Inscripções d'Estado, e Corporações Particulares.....	5,916,174.44
Propriedade de Raiz nos Estados Unidos e Berlin.....	1,573,276.91
Moeda Depositada em Bancos.....	180,696.14
Dita em Caixa.....	139,470.60
Emprestimos em apolices.....	1,119,162.81

Propriedade da Sociedade..... \$ 22,362,442.84

Reserva exida por lei \$ 19,960,618.00

Acrescimos para apolices \$ 2,400,000.00

Desde 1860 tem pago em apolices:

Donativos por morte.....	\$ 19,770,810.33
Ditos em vida.....	4,972,736.62
Pensões.....	303,652.69
Dividendos e apolices compradas.....	11,067,511.69

Total pago em apolices..... \$ 36,114,731.33

Apolices em vigor Janeiro 1 de 1897..... \$ 71,090,575.00

A Germania emite apolices debaixo dos systemas mais modernos.

Apolices pagas em vida

—Outras informações com relação a planço e methodos da companhia
fornecidos com promptidão e cortezia por qualquer Agente da Companhia.

N. Emmett May—Agente Geral em viagem e

Frank J. Datta—Agente especial portuguez, tanto da Agencia de S.
Francisco como n'estas lhas e qual visitará todos os pontos das lhas.

Promptificam-se a fornecer qualquer informação a novos applicantes
por qualquer quantia que desejem.

A. V. Gear Agente Geral em Hawaii.

Rua King no. 210 (1 m-75)

EXPEDIENTE

Desejando esta Empresa contin-
uar com os maiores sacrificios a
publicação d'este jornal, e accertar
as suas contas, vem por este meio
solicitar de seus assignantes, em a-
trazo satisfazerem as suas contas o
mais breve possível, só assim é pos-
sível o progresso do unico verdadei-
ro jornal para defender os interesses
da Colonia Portugueza de Hawaii.

A UMA FOLHA

(N'um album)

A folha secca, na folha
dos livros abandonados,
é um olhar que nos olha
alem dos tempos passados.

Vaga da vida na vaga
a nossa recordação;
traga prazer, ou não traga,
enche sempre o coração;

Eleva o espirito, eleva,
aos paraizos sonhados;
e leva os sonhos na leva
dos idyllos degradados.

Se acaso um festivo caso
ao véu do tempo desceuse,
emprazo para que em praso
tão curto tanto se gosse.

Quem fizesse, ó folha, que em
um breve, rapido instante,
bem me mostrasses o bem
d'um tempo já tão distante !

João Trigueiro.

Grande Torneio de Puchar a Corda

HOJE Pelas 8 horas da noite no
Quartel do Governo

ENTRE Os Portuguezes e In-
digenas da Fundição

Entrda a's 7 horas

Bilhetes a 75 ct. e 50 cents

VIVA! VIVA! VIVA!

Club dos Fatos novos

A \$ 1.00 por semana

Com \$ 1.00 por semana podeis
obter um fato novo entrando para o
nosso Club de Fatos novos.

Medeiros & Decker.

No. 11 RUA HOTEL.

Poupem Dinheiro e Tempo

Comprando ja feitas as roupas

Branças

Roupas de cassa para senhoras

Na Loja

DE

N. S. SACHS

520 Fort STREET Honolulu

NÃO VALE APEY-FAZER ROUPA

BRAYCA

Podendo comprar feita tão barato como
estamos offerecendo. Estas roupas são
feitas especialmente para nós em San
Francisco e affiançamos a qualidade e o
feito, etc.

Camisas para Senhora a 35 cents ou 3 por 1 pezo.

Ditas da noite apenas a 50 cents

Saias a 50 cents

Corpos de todas as medidas a 60 cents.

As camisas da noite para senhora a 1.00 surpassam tudo, gola bor-
dada pala dobrada, guarnecidas com bordado e completas em tudo.

Calças com bordado para senhora, e com refegos a 50 cents.

Camizettas de meia para senhoras 7 por 1.00

N. S. SACHS

520 RUA FORT HONOLULU.

DE SEGUNDA-FEIRA EM DIANTE

e apenas por uma SEMANA

Daremos aos freguezes a oportunidade de
comprarem muito por nada

Chitas americanas a 30 yards por 1.00

Linhos finos a 14 yards por 1.00

Louas Finas a 10 yards por 1.00

Panninho a 20 yards por 1.00

Panno cru a 15 yards por 1.00

Panno para lençoes de 81 pollegadas a 16 cts. por yarda.

Dito dito de 90 ditas a 22 " "

Panno de Meza 37 1/2 cts. por yard

Chitas de "Indigo" a 20 yards por 1.00

Cassas finas a 12 yards por 1.50

ditas a 8 ditas por 1.50

Panninho 15 yards por 1.00

Panno para fronhas de 42 pollegadas 8 yards por 1.50

Dito lençoes de 81 ditas a 25.00 ct. dita

Cortinas de Renda de 34 yards a 2.50 no par

Guardanapos de Damasco a 1.25, 1.50, 1.75. por duzia

Todas as fazendas finas para vestidos a 15 cts. por
yard, do que se vendiam antes a 30 cts.

Fazenda Branca para vestidos a 15 yards por 1.00

Trinta e quatro ditos de Barretes de panno para homem a 45
cts. cada um; Colchas a 1.00, 1.25, 1.50 cada um; 12 yards de fazenda fina
para vestidos a 1.00; Toalhas a 35, 55, 75 cts. e 1.00 por duzia !

Chapeos de Palha e Felto exactamente por
metade do valor

Não deixem passar esta oportunidade

L. B. Kerr

W. W. DIMOND

Rua King

Fogões para uma familia pouco numerosa de \$ 11.00 até
15.00 cada um.

Vendem-se em prestações.

Bem assim todos os utensilios de cozinha.

LOUÇA, VIDROS E FERRAGENS.

Tudo quanto para uso em jardins e utensilios de casa.

Trem de louça completo por \$ 10.50.

Fogão e todos os necessarios utensilios de cozinha por \$ 23.00.

W. W. DIMOND

Rua King.

S. Lusitana B. DE HAWAII

DONATIVO No. 32

Todos os membros d'esta Socieda-
de, são por este meio notificados,
para no prazo de 30 dias a contar do
dia 10 de Julho de 1897, paga-
rem a sua respectiva quota d'um
dollar para os herdeiros do fallecido
José Pacheco Ventura socio no 659,
fallecido no dia 20 de Junho de 1897,
em Kauai.

Esta quota deverá ser paga com
pontualidade no Honolulu ao Thesou-
reiro e nas lhas aos respectivos
Agentes

V. O. Teixeira

Presidente da Sociedade.

Honolulu 10 de Julho de 1897.

[3 m-72]

PADARIA NOVA

de

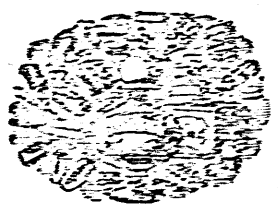
Manoel Jose da Silva

Participa ao publico que está ven-
dendo o seu pão a 30 por um dollar.
Qualidade excellente.

Doces e Bolos de noivos

uma especialidade

BENSON, SMITH & C^o



Pharmaceuticos e Apothecarios.

Proprietarios exclusivos de Benson's Extracto de Salsaparrilha e Siliu para purificar o sangue. Chicago-Vigilância especial. BAL-SAMO de Logia para a tosse e constipação.

Drogas puras e remédios Químicos.

Sementes especiais, etc. etc.

HONOLULU,

Esquina das Ruas Fort e Hotel.

(3m. 24)

ALLEN E ROBINSON.



No. 14, Queen Street.

Depósitos de Madeira e todo o genero de material para construção. Tintas, Oleos e Ferragens. Carvão de pedra.

Agentes das Escolas:

Halekale, Kulamann.

Kelamukeli, Mary Ellen.

Uluama, Pauahi e Leah.

Queen Street, junto ao Caes, e perto da casa de Leiloeiro de Morgan & Co.

Aos meus Freguezes

Tu abri na minha loja a rua Bethel no. 112 em Honolulu uma EXPOSIÇÃO de mostras das ultimas modas de bordado e rendas, relogios, obras de bordado e renda, de seda etc.

Convido respectivamente me visitem para inspecção.

B. BERGERSEN

N. B. A machina Singer de que sou Agente recebeu 54 primeiros premios pela sua excellente qualidade para bordar, na Exposição de Chicago, sendo o maior numero de premios de qualquer objecto na exposição e dobro do numero de premios concedidos a todas as outras machinas.

B. BERGERSEN.

Vinho do Porto

Importado

directamente de Portugal para Hawaii

Este vinho não é da California, e recommendamolo aos Portuguezes, amadores do verdadeiro vinho de Portugal.

A' venda no Estabelecimento de

W. C. Peacock & Co.

Merchant Street

Honolulu

Eleele Store

O abaixo assignado participa aos seus numerosos freguezes, que acaba de receber um grande fornecimento de groccarias frescas e da melhor qualidade, importadas directamente de S. Francisco.

Vem como tambem recebeu um grande fornecimento de Fazendas de todas as qualidades e os preços mais baixos do que em outro qualquer lugar.

Chitas de todas as cores a 20 yardas por 1 pezo. O fornecimento é tanto que se tem de vender barato por não ter compoção aonde o peña.

Venham pelo menos ver, mesmo que não comprem nada.

J. J. Silva

Proprietario Eleele Store, Kauai

[3 m. 66]

Rebilidade,

Pobreza de Sangue.

Leitase o item que a Salsaparrilha do Dr. Ayer fez no Rev. L. P. Wilds, um homem conhecido e fallecido de Nova York, irmão do fallecido e eminente juiz Wilds:

"Por muitos annos soffri de furunculose e outras erupções de igual natureza, causadas pelo mau estado do meu sangue. O meu appetite era pobre e o meu systema estava debilitado. Conhecendo o valor da Salsaparrilha do Dr. Ayer peço bem que lheira a outros conhecedores tomam-na. O meu

Appetite Augmentou

quasi logo a primeira dose; a saúde em geral melhorou e agora excellente. Sinto-me multissimo mais forte e attribuo este resultado a Salsaparrilha do Dr. Ayer, que eu recommendo com toda a confiança como o melhor remedio para o sangue que se tem preparado."

Para todos os desarranjos resultantes de sangue pobre ou corrupto, ou debilidade geral, tome-se

A Salsaparrilha do Dr. Ayer.

As Pillas do Dr. Ayer curam Indigestão.

Hollister Drug Co; Agentes

Fort Street—Honolulu

A campanha d'Africa contada por um sargento.

—Edição Popular.—

Illustrada com 40 gravuras, retratos dos heros da campanha, vistas de terras de Africa, combates, etc.

Preço 320 reis, com uma linda capa de perculine 500 reis.

Pedidos a Empreza do Occidente

LARGO DO POÇO NOVO.

Lisbon

A. C. M. ROBERTSON

ADVOGADO

Promptifica-se a attender a causas judiciais em todos os Tribunaes da Republica.

Cabotico—Rua Merchant. Pro- a Estação Policial 2o Andar.

(3. m.)

PADARIA

A. C. CAMACHO

Esquina das ruas Kinau e Miller

Honolulu

A bem conhecida e popular padaria de A. C. Camacho.

INVASAO PORTUGUEZA

Os portuguezes veem de todas as partes da cidade fazer as suas compras a Merceria do Palama, o que obriga o mr. Leonardo Nunes, a qual é interessado na Merceria, a obter maior e mais completo fornecimento, especialmente para o consumo da Colonia Portugueza, apreciando tanto os nossos esforços, que vem do Diamond Head e de Kalihi, Punchbowl e Maunaloa comprar a Merceria do Palama, e não nos surprenderia se nos procurassem até dos Açores.

O que causa esta invasão é ter sempre generos frescos por preços sem competencia no "Palama Grocery".

Palama Grocery

Lado opposto a Estação do Caminho de Ferro.

Rua King

Dr. LUIZ ALVAREZ

Com o seu escriptorio de consulta medica á Rua Emma, proximo á Rua Beretania No. 16 e 20.

Telephone 644

Horas de Consulta

Das 3 ás 5 da Tarde

" 7 " 8 da Noite

Doutor e Hespanhol e falla o Portuguez

Poupa-se Dinheiro

Em comprar mobilia construida de madeira bem secca.

Nós temos o melhor fornecimento

considerando o material.

Preço e bem acabado

Hopp & Co.

Esquina da Rua

Bethel e King

FOLHETIM

O REI DO MUNDO

Historia do Dinheiro e sua Influencia

(20)

Finalmente, uma multidão de estatuetas, meio alumiadas pela luz das estrellas, povoava esta magestosa solidão d'um exercito de immoveis phantasmas. Ao tecto de seu avô parou o joven Scipião.

—Pela minha vida! exclamou elle; não se dirá que passei junto d'um antepassado sem lhe render homenagem! A mim, amigos, e que cada um offereça uma libação ao "Afri-ano!"

E chamando os escravos, fez distribuir e ver der taças, que todos os seus companheiros imitando-o, elevaram para a estatua, exclamando:

—A ti, valente adversario do vego cartaginês, grande vencedor do Zama, mais habil, para vencer do que para viver! Qualquer que tenha sido a tua gloria, nobre Quirite, fica sabendo que o teu descendente ape- a te invoca duas coisas: a occasião que por continencia perdeste junto d'uma bella prisioneira, e a maneira do dar contas, ao chegar ao Capitolio!

A estas palavras lançou algumas gotas de vinho, como libação, aos pés da estatua, o que foi imitado por todos os outros, no meio de gargalhadas; depois subiu sobre a moldura do pedestal, e aproximou a sua taça aos labios de bronze do "Afri-ano!" mas aquelle rosto, ao reflecto avermelhado dos fochos, apresentava alguma coisa de tão nobre e austero, que o mancebo recuou, dominado por um respeito involuntario.

—Recusa,—disse elle, esforçando-se por disfarçar a sua commoção;—então esgotem-se neste velho de tres consules!

E levantando a taça com mão pouco firme, vasou a d'um só trago. Em seguida, como se quizesse no meio do ruido, este insulto feito a magestade dos antepassados, precipitou-se para o centro do "Forum," onde brilhavam algumas lanternas, e fochos vacillantes.

Aquellas luzes alumiavam as metretizes, sentadas sobre logares elevados, que melhor as expunham á vista.

Algumas, completamente nuas, como os cabellos fluctuando, e quasi detitadas, chamavam com o gesto e com a voz os que passavam.

Em torno d'ellas estavam expostas pinturas que representavam os mais monstruosos amores dos deuses da Fabula, e a seus pés via-se uma taça de bronze onde devia ser lançada a offrenda proposta.

Os seus ouvidos exercitadas, reco-nheciam pelo ruido o valor do metal. Outras mais comedidas, ou me-nos bellas, mostravam-se envoltas em gazes dos tecidos na ilha de Cos, assás transparentes para deixarem adivinhar todas as formas, e bastantes densos para lhes encobrirem as imperfeições.

Scipião e os que o seguiam, dirigiram-se d'umas a outras, chamando-as pelos seus nomes, enumerando com ironia os seus defeitos, e lembrando a cada uma alguma vergonhosa aventura.

O furor das insultadas e as suas injurias excitavam a alegria do bando, que d'este modo chegou á tribuna das harenças.

Esta tribuna era um pequeno estrado, sustido por columnas, cujas bases eram armadas de "rotores," ou esporões de bronze de navios, trophes da primeira batalha naval, ganha pelos romanos.

Era ali que os mais importantes negocios da republica haviam sido tratados; que Brútns, Catão, Pompeu, Cesar e Cicero, haviam successivamente desenvolvido todos os recursos da eloquencia, para salvar ou perder Roma.

Ali se achava toda a historia do passado, a ultima recordação das liberdades extinctas: era finalmente, o altar supervivente da patria.

Sobre esta tribuna, onde tantas vezes se haviam mostrado os mais famosos homens da republica, como sobre um pedestal, que lhes excitava o genio e a gloria, achava-se recostada uma mulher, na posição incitante das metretizes!

Tinha vestida uma tunica das abertas pela frente, deixando a descoberto parte do peito, e que tão perigosas eram para quem as olhava com attenção. Uma das pernas, de maravilhosa belleza, pendia-lhe das bordas da tribuna, nua e ornada apenas de argolas de ouro, onde se prendiam alguns delgados fios de perlas.

Com um dos braços, de forma e alvura admiraveis, sustinha a cabeça, apoiada na mão, enquantos com a outra brincava com as tranças de seu bello cabelo preto. Unicamente o rosto se occultava cuidadosamente n'um expesso veu, através do qual era impossivel distinguir-lhe as feições.

Dois brandões de cera perfumada, accessos sobre os "rotores," allumiavam-na com uma claridade fluctuante e vaporosa.

Scipião, Traulus e Valens, que caminhavam na frente e que foram os primeiros a vê-la, pararam cheios de admiração.

—Por Castor e Pollux! Isto tem nada de commum com o resto! exclamou Traulus.—Eis aqui bellezas taes como senão encontram de ordinario, nem no "Forum," nem na rua "Sabórana!"

—E' incontestavelmente uma deusa saida do seu templo!—acrescentou Valens, com verdadeiro entusiasmo.

—Em todo o caso, não veio do que foi levantado no "Circus de Flamininus" ao pudor patricio!—observou Scipião em tom de zombaria;—mas, por Hercules! parece-me que occulto o rosto!

—Não queres deixar-te admirar?—perguntou-lhe Traulus.

—Não,—disse ella com voz firme e suave, que nada tinha de commum com as vozes rouqueadas, que os patricios já tinham ouvido.

—Comprehendo,—replicou o mancebo;—é porque as tuas feições desmentem o resto da tua belleza.

Mas a desconhecida não se deixou apanhar em tão grosseiro laço.

—Os que o seu suppão podem continuar o seu caminho,—disse ella com uma altivez, que denunciava o habito do mando.

—Mas eu não sou desses,—disse Valens, aproximando-se vivamente;—e seja como fór o teu rosto, agrade-as-me.

—Um momental! interrompeu Scipião;—tambem pretendo o meu lugar nas fileiras; faça-se o laço: o que mais offerecer terá a preferencia. Ainda aqui, Cerax... depressa, trantante!

O liberto que trazia a bolsa bordada de perolas, acudiu ao chamamento, e offereceu a Scipião, que tirou d'ali algumas joias, e um punhado de pedras de prata.

—Onde está a salva de bronze?—perguntou elle.

—Procural-a—has inutilmente,—respondeu a incognita;—não me vendo, escolho aquelle que prefiro.

Os tres mancebos olharam-se reciprocamente.

—Que Jupiter nos ajude!—diu e Traulus a meia voz;—parece-me que tratamos com alguma nobre dama, que enfastiada dos seus adoradores officiaes pretende saborear os amores passageiros.

E' um capricho, que desde Julia, filha do divino Augusto, passou no estado de uso, o que eu perfeitamente comprehendo.

Uma aventura ordinaria faz perder demasiado tempo, e cria laços que difficilmente se quebram; um amante, fica sempre um pouco s-ahor, e aqui toma-se e larga-se sem se conhecer, sem coisa alguma se lhe dever; finalmente, ha todos os beneficios do amor, sem se lhe soffrerem os inconvenientes.

—Então, que decide qual preferes d'entre nós!—exclamou Valens, a quem a belleza da desconhecida inflammava dando um passo para a tribuna.

—Sim, sim,—acrescentou Scipião, e aquelle que vencer irá, como o adrogado que ganhou a sua causa, de pôr uma corôa na cabeça da estatua de Mareyas.

E fallando assim havia-se aproximado com seus companheiros, pedindo todos trez uma decisão. A metretiz desconhecida pareceu hesitar um instante; olhava-os com uma garridice lasciva, através do veu, demorando muito de proposito a resposta, deixando os olhos dos mancebos deslumbrarem-se ante os seus encantos.

Finalmente fez um gesto indicando que ia fazer conhecer a sua escolha, quando o resto do bando, que ficara junto d'uma porta, pretendendo ler uns versos ali traçados pela mão de um amante, chegou em tumulto, precedido de Rufus, que repetiu em voz alta a strophe que acabara de decifrar.

Ao ouvir aquella voz, a desconhecida, que estendia a mão para Valens, estremeceu, affastou um pouco o veu, e reconhecendo o triumphador precipitou-se, soltando um grito meio suffocado, para os degraus da tribuna, e desapareceu nas sombras do "Forum."

Os tres jovens patricios ficaram como petrificados, por tão subito desaparecimento.

Continua.

HOLLISTER DRUG CO 23 FORT STREET—HONOLULU—H. I. PHARMACIA

Tabacaria

Offerecem a' venda, por atacado e a retalho, AZEITE puro d'Azeitonas de qualidade superior, em garrafas de Pint e Quart

Como tambem em "Cans" de um e de cinco "galoes"

Oleo puro de Amendoa doce em garrafas e vasilhas

Especiarias, taes como:

cravo da India

canella

Cminhos e herva doce

Noz moscada

E o mais completo sortimento que haja n'este Reino de Drogas e Medicinas

Productos chimicos,

CHARUTOS, CIGARETTAS, E TABACCO

dose FORNECIMENTOS para PHOTOGRAPHIA

Teem um empregado portuguez que attenderá a todas as pessoas com promptidão e esmero, tanto d'aqui como das outras Ilhas.

H. W. SCHMIDT & SONS

ESTA FIRMA ESTA'

MARCANDO O PREÇO

DOS SEUS OBJECTOS PARA

UMA GRANDE REDUCCÃO

COMO JA' MAIS FOI

VISTO EM HONOLULU.

Objectos recebidos

pelo ultimo Aus-

tralia tambem

A PRECOS SEM

COMPETENCIA

visitem o estabelecimento de

H. W. Schmidt & Sons

RUA KING

Este espaço esta'

reservado

para

o novo annuncio

do sr.

JOSE' DOS PASSOS RODRIGUES

NOTICIA Dos Servicos Religiosos

Aos Domingos na S^a Catholica de Honoluli

A 6 e a 7 horas da manhã—Missa grande em que se dá a Santa Communhão.

A 9 horas da manhã—Missa cantada sermão em inglez, para os escolares.

A 10 horas da manhã—Missa cantada e sermão em Hawaiiano.

A 2 horas da tarde—Terço e catechismo.

A 4 horas da tarde—Terço Portuguez, Instrução do S^s. Sacramento.

A 5 horas da tarde—Terço Portuguez, Instrução do S^s. Sacramento.

Gulstan, bispo de Panopolis.

J. M. Vivas Advogado

TABELLÃO

PASSA LICENÇAS PARA CASAMENTOS

Redige toda a qualidade de documentos legais.

Traductor Portuguez.

Encarrega-se de comprar e vender propriedades em todas as partes de Paiz, comissões rasoaveis, e empresta dinheiros sobre hypotheca de propriedade de raiz.

J. J. Williams

Agora é a oportunidade, de toda e qualquer pessoa que deojar tirar uma duzia de retratos e no mesmo tempo obter um outro pintado a' mão, e bem acabado com aro e vidro, tudo por \$12.00 vir a' photographia de

J. J. WILLIAMS

Rua Fort, Honolulu

Proximo a' loja do sr. N. S. Sachs.

BISHOP & Co.

Banqueiros

ESTABELECIDOS EM 1858

Fazem transações geraes, bancarias e de cambio.

Cartas de credito para viajantes e commerciantes emitidas e de uso em todas as partes do mundo.

Esquina das ruas Merchant e Kahu-

manua.

Honolulu I. H.

(1 anno)

A. G. Silva Jor.

Mercarias mais baratas do que em outro qualquer estabelecimento.

E Refreos em neve sempre a' mão

RUA KINAU

Honolulu.

Preciza-se

160 Familias

TERRAS !!!

5000 acres

Em Kern, California

a \$25 por cada acre

Vende-se a pagametos, uma quinta parte á vista.

Para outras informações podem dirigir-se pessoalmente ou por carta a

J. M. VIVAS

Agente da National

Fruit Growing Co.

[3 m.]

Lyle A. Dickey

Advogado

14 Kahuamau Str.—Telephone No. 682